

ねんど
2023年度

Academic Year 2023

り しゅう て び
履 修 の 手 引 き

Registration Instruction



み え だいがくこくさいこうりゅう
三重大学国際交流センター

Center for International Education and Research

Mie University

October, 2023

もくじ 目次 Contents

1. コースの概要 がいよう Course Overview . . . P.3
2. 国際交流センターの授業の登録について こくさいこうりゅう じゅぎょう とうろく About Course Registration . . . p.4
3. 日本語プログラム にほんご Japanese Language Program . . . p.5
4. 国際交流センター授業時間割表 こくさいこうりゅう じゅぎょうじかんばんひょう CIER Class Schedule . . . p.7
5. 国際交流センター開講科目一覧 こくさいこうりゅう かいこうか もくいちらん CIER Class List . . . p.11
6. 学部正規生 がくぶせいせい Regular Students (Former & Latter Semester) . . . p.12
7. 受講上の注意 じゅこうじょう ちゅうい Notes on Taking Classes . . . p.13
 1. 日本語レベル判定試験 にほんご はんていしけん Japanese Placement Test
 2. クラスの選択 せんたく Choosing Courses
 3. クラスの合格と不合格の基準 ごうかく ふごうかく きじゆん Criteria for Passing or Failing Courses
 4. 休講措置 きゅうこうそち Special Cancellation of Classes
 5. その他 Other
8. 教室の場所・教員連絡先 きょうしつ ばしよ きょういんれんらくさき Maps of Classrooms / Faculty Contact Information . . . p.16
9. アカデミックカレンダー Academic Calendar . . . p.18

1. コースの概要 Course Overview

国際交流センターでは、「日本語教育コース」と「国際キャリアアップコース」の2コースがあります。

【日本語教育コース】

こちらのコースでは、三重大学在学のすべての留学生がそのニーズと日本語能力にに応じて受講することができます。本コースの受講を希望する学生は、3月または9月頃に行われる日本語レベル判定試験を受験しなければならず、その結果によって、学習する日本語レベルが決められます。日本語レベルは、初級集中基礎Ⅰ、初級集中基礎Ⅱ、初級集中基礎Ⅲ、中級Ⅰ、中級Ⅱ、上級の6段階に分けられます。

【国際キャリアアップコース】

こちらのコースは、グローバルな視野を持って活躍するために必要なコミュニケーション能力（英語力を含む）や異文化能力等を高めます。英語をベースとした講義で、日本人学生と留学生が同じクラスで学び（「日本事情2Bは除く）、議論することを通じ、国際協働学習を行います。英語との異文化コラボレーションや海外留学（短期及び長期）に興味がある日本人学生と留学生には、非常に有益な講義です。

Center for International Education and Research offers two courses: Japanese Language Education Course and International Career Development Course.

【Japanese Language Education Course】

All international students enrolled at Mie University are eligible to take this course depending on their needs and Japanese language ability. Students who want to take this course must take the Japanese Language Placement Test in March or September, the results of which will determine the level of Japanese you will study. There are six levels of Japanese language: Intensive Basic I, Intensive Basic II, Intensive Basic III, Intermediate I, Intermediate II, and Advanced.

【International Career Development Course】

This course is designed to improve communication skills (including English) and intercultural competence necessary to be active with a global perspective. Japanese and international students study in the same class (except for "Japanese Culture and Society 2B") in English-based lectures, and engage in international collaborative learning through discussions. This is a very useful lecture for Japanese and international students who are interested in cross-cultural collaboration in English and studying abroad (short and long term).

2. 国際交流センター授業の登録について About Course Registration

★ 授業開始日 / Beginning of Classes

じゅうがつふつ か げつ
10月2日(月) October 2(MON)

★ 履修登録方法 / How to Register

※日本語レベル判定試験の結果と一緒に履修登録フォームのURLをメールで送付します。

We will send you URL for a registration form with the result of the Japanese language test by email.

※9月14日までに履修登録してください。

Please register the classes which you want to take by April 7(Fri) 12:00 noon.

★ 履修登録期間 / Registration Period

くがつよう か きん くがつじゅうよつか もく
9月8日(金)～9月14日(木) September 8 (Fri)～ September 14 (Thu)

※ 履修登録の修正期間 / Course registration correction period

じゅうがつとう か か じゅうがつじゅうろくにち げつ
10月10日(火)～10月16日(月) October 10(Tue)～October 16(Mon)

★ WEB シラバスについて / WEB Syllabus

※それぞれの授業の授業内容はWEBシラバスから確認してください

URL : <https://syllabus.mie-u.ac.jp/>

※授業時間は、「コマ」と「限」の二通りの呼び方があります。履修登録は「コマ」で表記されています。

We have two ways of calling school hours, "KOMA (means "class") and "Gen" (means "period"). We generally use "Koma" (class) for course registration

コマ Class	限 Period	時間 Time
1	1・2	8 : 50～10 : 20
2	3・4	10 : 30～12 : 00
3	5・6	13 : 00～14 : 30
4	7・8	14 : 40～16 : 10
5	9・10	16 : 20～17 : 50

★ 注意事項 / Notes (Please refer to page 15.)

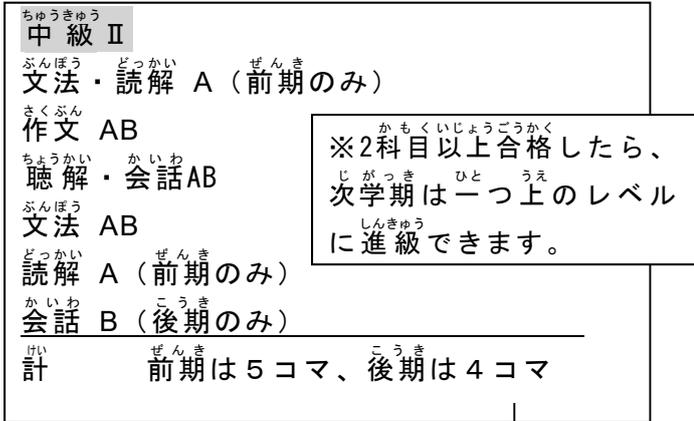
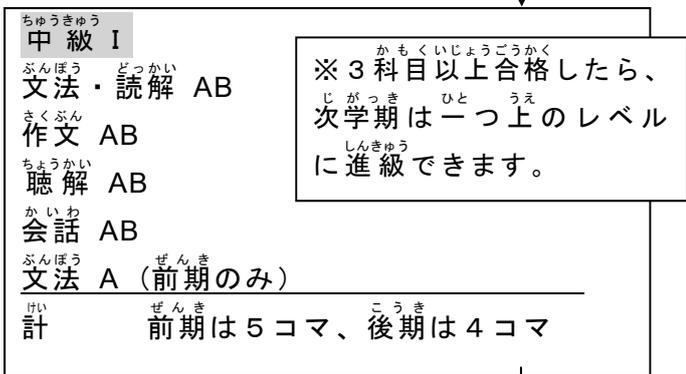
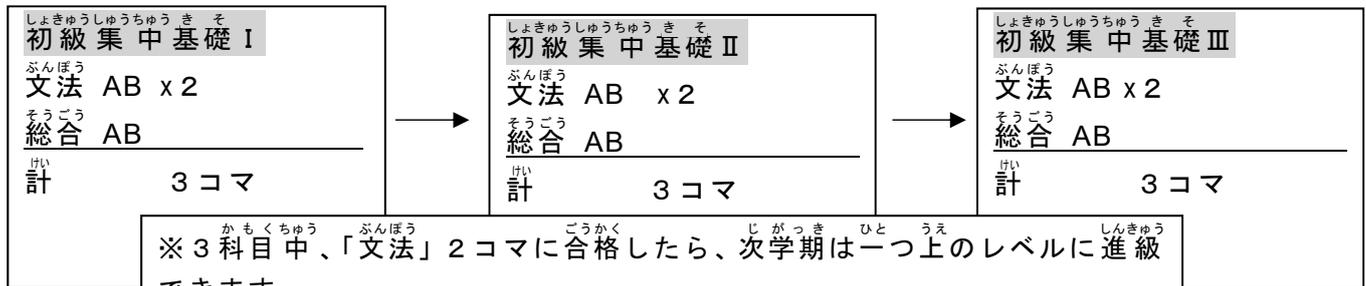
※ 研究生・特別研究学生の学生は、日本語科目を3科目まで、聴講可能です。

※ 授業によっては、受講者制限がございますので、予めご了承ください。

※ 新型コロナウイルス感染予防にご協力ください。

3. 日本語プログラム

Japanese Language Program



上級

※次学期、日本語レベル判定試験を受けて、
良い点数を取れば、
二つ以上上のレベルに進級できる可能性があります。

※日本語レベル判定試験の結果（レベル）は、
1年間有効です。

※進級できなかった場合、次学期も同じ日本語レベルの
授業を受講できます。

[選択科目]

初級集中基礎 I
文字・語彙 1 AB

初級集中基礎 II
文字・語彙 1 AB
初級日本事情 B (後期のみ)

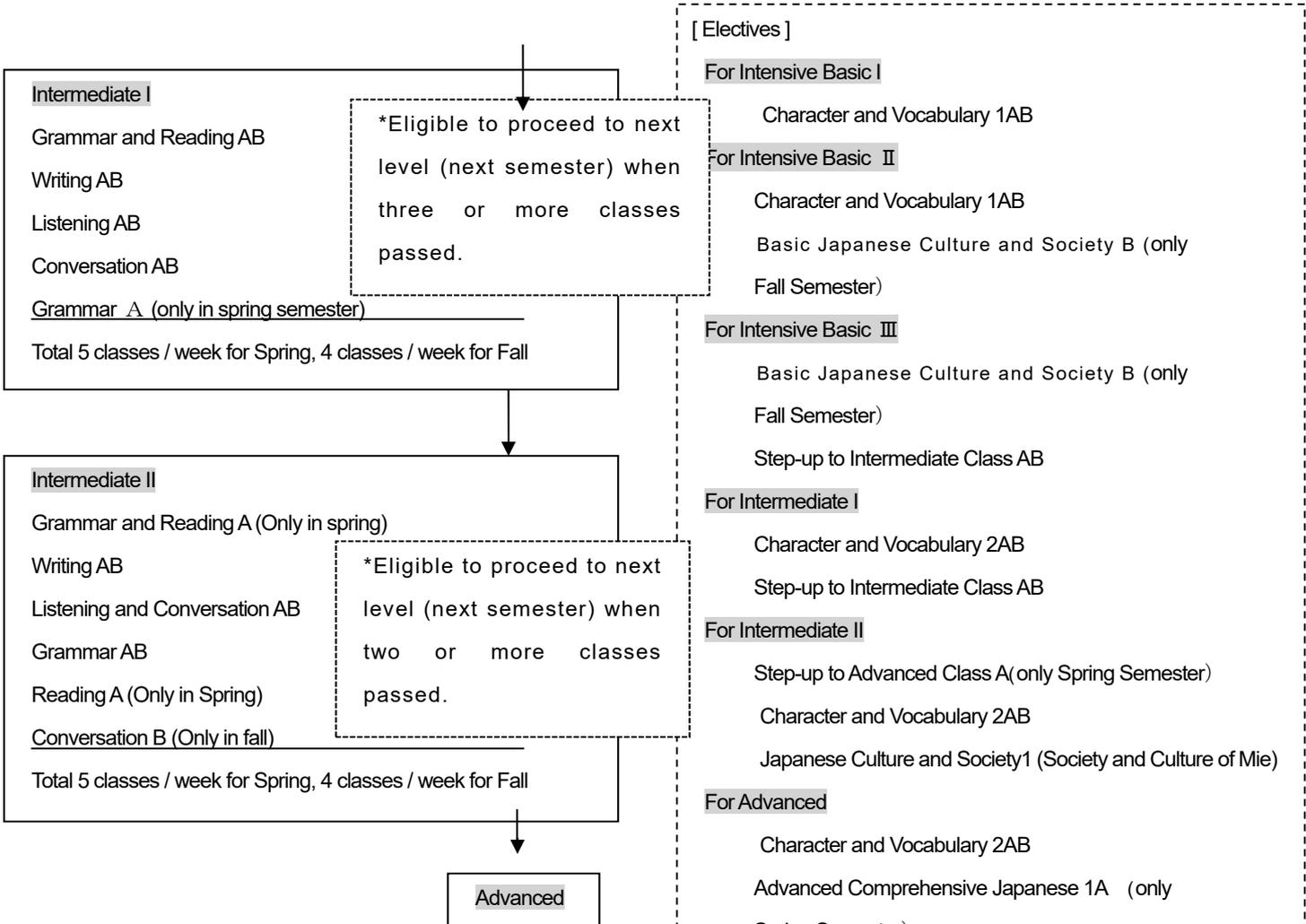
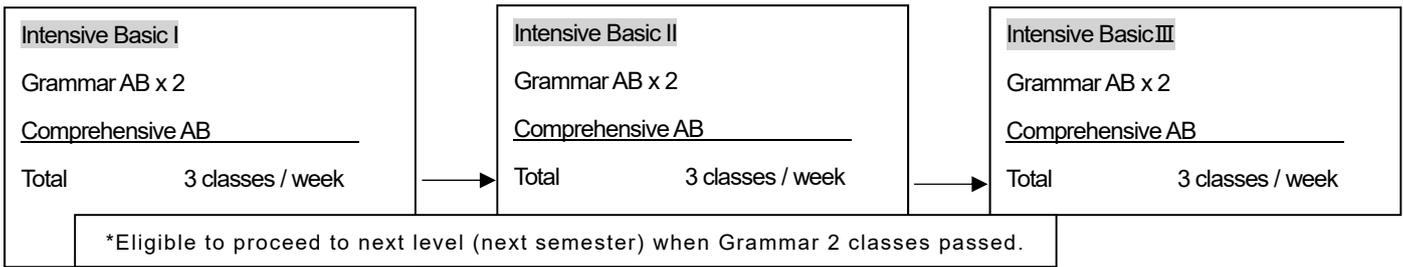
初級集中基礎 III
中級へのステップアップクラス AB
初級日本事情 B (後期のみ)

中級 I
中級へのステップアップクラス AB
文字・語彙 2 AB

中級 II
上級へのステップアップクラス A (前期のみ)
文字・語彙 2 AB
日本事情 1 三重の社会と文化

上級
文字・語彙 2 AB
上級総合日本語 1 A (前期のみ)
上級総合日本語 2 B (後期のみ)
日本事情 1 三重の社会と文化
日本事情 3 留学生と学ぶ日本 AB

※ 上級は選択科目1つ以上合格したら、次の学期も、
上級を受講できます。



*If you take the placement test at the next semester and get high score, You might be able to proceed to two levels higher.

*The results (levels) of the Japanese placement Test are valid for one year.

*If you cannot proceed, you can take the same Japanese level classes in the next semester.

ねんどこくさいこうりゅう じゅぎょうじかんわりひょう ぜんきぶん
2023年度国際交流センター 授業時間割表（前期分）

	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日
1. 2限 【1コマ】 8:50 ～ 10:20	せんたく もじ こい 選択 文字・語彙 2A 担当：百瀬 教室：視聴覚室	せんたく もじ こい 選択 文字・語彙 1A 担当：大野 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎 III 総合 A 担当：福岡 教室：視聴覚室	こくさい 国際キャリアアップ' 英語でエッセイ A 担当：マクダニエル 教室：視聴覚室	ちゅうきゅう 中級 I 会話 A 担当：大野 教室：演習室 3・4
				ちゅうきゅう かくぶん 中級 II 作文 A 担当：松岡 教室：演習室 3・4	こくさい 国際キャリアアップ' 世界遺産と私たち A 担当：マホニー 教室：視聴覚室
3. 4限 【2コマ】 10:30 ～ 12:00	ちゅうきゅう 中級 I 文法・読解 A 担当：百瀬 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎 III 文法 A 担当：仲渡 教室：演習室 3・4	にほんご きょういくにゅうもん 日本語教育入門 A 担当：センター 教員 教室：未定	ちゅうきゅう かくぶん 中級 I 作文 A 担当：松岡 教室：視聴覚室	せんたく ちゅうきゅう 選択 中級へのス テップアップ'クラス A 担当：大野 教室：演習室 3・4
	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎 I 文法 A 担当：太田 教室：演習室 3・4	せんたく じょうきゅう 選択 上級へのス テップアップ'クラス A 担当：伊藤 教室：視聴覚室		しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎 II 文法 A 担当：伊藤 教室：演習室 3・4	こくさい 国際キャリアアップ' 環境問題と地球 A 担当：マホニー 教室：視聴覚室
5. 6限 【3コマ】 13:00 ～ 14:30	ちゅうきゅう 中級 II 文法・読解 A 担当：福岡 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎 III 文法 A 担当：仲渡 教室：演習室 3・4	ちゅうきゅう 中級 II 聴解・会話 A 担当：福岡 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎 II 文法 A 担当：伊藤 教室：演習室 3・4	にほんご 日本語・日本文化 演習 A 担当：福岡、松岡、 正路
	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎 I 文法 A 担当：太田 教室：演習室 3・4	ちゅうきゅう 中級 I 文法 A 担当：伊藤 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎 II 総合 A 担当：松岡 教室：演習室 3・4		
7. 8限 【4コマ】 14:40 ～ 16:10	ちゅうきゅう 中級 I 聴解 A 担当：太田 教室：演習室 3・4	こくさい 国際キャリアアップ' 三重の社会と文化 担当：正路 教室：共通教育 校舎	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎 I 総合 A 担当：松岡 教室：演習室 3・4	じょうきゅう 上級 総合日本語 1A 担当：正路 教室：視聴覚室	
		ちゅうきゅう 中級 II 聴解 A 担当：仲渡 教室：演習室 3・4	にほんご 日本事情 3A 留学生と学ぶ日本 担当：福岡 教室：視聴覚室		
9. 10限 【5コマ】 16:20 ～ 17:50	ちゅうきゅう 中級 II 文法 A 担当：太田 教室：演習室 3・4	せんたく にほんご 選択 日本事情 1 三重の社会と文化 担当：正路 教室：視聴覚室			

初級集中基礎
中級
選択
日本語日本文化研修コース
国際キャリアアップコース（英語）

2023CIER Class Schedule (Spring Semester)

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
1-2 period 【 1 KOMA】 8:50 ~ 10:20	Elective Character and Vocabulary 2A By MOMOSE Room: Audio Visual	Elective Character and Vocabulary 1A By OONO Room: Audio Visual	Intensive Basic III Total A By FUKUOKA Room: Audio visual	English, Short Composition A By McDANIEL Room: Audio Visual	Intermediate I Conversation A By OONO Room: Seminar 3,4
				Intermediate II Writing A By MATSUOKA Room: Seminar 3,4	Our World Heritage A By MAHONEY Room: Audio Visual
3-4 period 【 2 KOMA】 10:30 ~ 12:00	Intermediate I Grammar and Reading A By MOMOSE Room: Audio Visual	Intensive Basic III Grammar A By NAKATO Room: Seminar 3,4	Intro to Teaching Japanese as a Second Language A By teacher of CIER Room: Undecided	Intermediate I Writing A By MATSUOKA Room: Audio Visual	Elective Step-up to Intermediate Class A By OONO Room: Seminar 3,4
	Intensive Basic I Grammar A By OOTA Room: Seminar 3,4	Elective Step-up to Advanced Class A By ITO Room: Audio Visual		Intensive Basic II Grammar A By ITO Room: Seminar 3,4	Environmental Issues & Our Planet Earth A By MAHONEY Room: Audio Visual
5-6 period 【 3 KOMA】 13:00 ~ 14:30	Intermediate II Grammar and Reading A By FUKUOKA Room: Audio Visual	Intensive Basic III Grammar A By NAKATO Room: Seminar 3,4	Intermediate II Listening and Conversation A By FUKUOKA Room: Audio Visual	Intensive Basic II Grammar A By ITO Room: Seminar 3,4	Japanese & Culture Seminar A By FUKUOKA, MATSUOKA and SHOJI
	Intensive Basic I Grammar A By OOTA Room: Seminar 3,4	Intermediate I Grammar A By ITO Room: Audio Visual	Intensive Basic II Total A By MATSUOKA Room: Seminar 3,4		
7-8 period 【 4 KOMA】 14:40 ~ 16:10	Intermediate I Listening A By OOTA Room: Seminar 3,4	The Society and Culture of Mie By SHOJI Room: Building of Center for General Education	Intensive Basic I Total A By MATSUOKA Room: Seminar 3,4	Advanced Total Japanese 1 A By SHOJI Room: Audio Visual	
		Intermediate II Reading A By NAKATO Room: Seminar 3,4	Elective Course in Understanding Japan 3A By FUKUOKA Room: Audio Visual		
9-10 period 【 5 KOMA】 16:20 ~ 17:50	Intermediate II Grammar A By OOTA Room: Seminar 3,4	Elective Course in Understanding Japan 1 The Society and Culture of Mie By SHOJI Room: Audio Visual			
					

Intensive Basic
 Intermediate
 Elective
 Japanese Language & Culture Studies
 International Career

ねんどこくさいこうりゅう じゅぎょうじかんわりひょう こうきぶん
2023年度国際交流センター 授業時間割表（後期分）

	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日
1. 2限 【1コマ】 8:50 ～ 10:20	せんたく もじ こい 選択 文字・語彙2B 担当：百瀬 教室：視聴覚室	せんたく もじ こい 選択 文字・語彙1B 担当：大野 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎Ⅲ 総合B 担当：福岡 教室：視聴覚室	こくさい 国際キャリアアップ' 英語でエッセイB 担当：マクダニエル 教室：演習室3・4	ちゅうきゅう かいわ 中級Ⅰ 会話B 担当：大野 教室：演習室3・4
					こくさい 国際キャリアアップ' 世界遺産と私たちB 担当：マホニー 教室：視聴覚室
3. 4限 【2コマ】 10:30 ～ 12:00	ちゅうきゅう 中級Ⅰ 文法・読解B 担当：百瀬 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎Ⅲ 文法B 担当：仲渡 教室：演習室3・4		ちゅうきゅう さくぶん 中級Ⅰ 作文B 担当：松岡 教室：視聴覚室	せんたく ちゅうきゅう 選択 中級へのス テップアップ'クラスB 担当：大野 教室：演習室3・4
	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎Ⅰ 文法B 担当：太田 教室：演習室3・4	ちゅうきゅう かいわ 中級Ⅱ 会話B 担当：大野 教室：視聴覚室		しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎Ⅱ 文法B 担当：伊藤 教室：演習室3・4	こくさい 国際キャリアアップ' 環境問題と地球B 担当：マホニー 教室：視聴覚室
5. 6限 【3コマ】 13:00 ～ 14:30	ちゅうきゅう 中級Ⅱ 聴解・会話B 担当：福岡 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎Ⅲ 文法B 担当：仲渡 教室：演習室3・4	ちゅうきゅう さくぶん 中級Ⅱ 作文B 担当：福岡 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎Ⅱ 文法B 担当：伊藤 教室：演習室3・4	にほんご にほんぶんか 日本語・日本文化 演習B 担当：福岡、松岡、 正路
	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎Ⅰ 文法B 担当：太田 教室：演習室3・4	ちゅうきゅう ぶんぽう 中級Ⅱ 文法B 担当：伊藤 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎Ⅱ 総合B 担当：松岡 教室：演習室3・4		
7. 8限 【4コマ】 14:40 ～ 16:10	じようきゅう 上級 総合日本語2B 担当：福岡 教室：視聴覚室	こくさい 国際キャリアアップ' 三重の社会と文化 担当：正路 教室：視聴覚室	しよきゅうしゅうちゅうきそ 初級集中基礎Ⅰ 総合B 担当：松岡 教室：演習室3・4		せんたく にほんじじょう 選択 日本事情2B 英語で学ぶ文化 担当：正路 教室：視聴覚室
	ちゅうきゅう 中級Ⅰ 聴解B 担当：太田 教室：演習室3・4				
9. 10限 【5コマ】 16:20 ～ 17:50		せんたく にほんじじょう 選択 日本事情1 三重の社会と文化 担当：正路 教室：視聴覚室	せんたく にほんじじょう 選択 日本事情3B 留学生と学ぶ日本 担当：正路 教室：視聴覚室		
			せんたく 初級日本事情 担当：松岡 教室：演習室3・4		

初級集中基礎
 中級
 選択
 日本語日本文化研修コース
 国際キャリアアップコース（英語）

2023CIER Class Schedule (Fall Semester)

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
1-2 period 【 1 KOMA】 8:50 ~ 10:20	Elective Character and Vocabulary 2B By MOMOSE room: Audio Visual	Elective Character and Vocabulary 1B By OONO Room: Audio Visual	Intensive Basic III Total B By FUKUOKA Room: Audio visual	English, Short Composition B By McDANIEL Room: Seminar 3,4	Intermediate I Conversation B By OONO Room: Seminar 3,4
					Our World Heritage B By MAHONEY Room: Audio Visual
3-4 period 【 2 KOMA】 10:30 ~ 12:00	Intermediate I Grammar and Reading B By MOMOSE Room: Audio Visual	Intensive Basic III Grammar B By NAKATO Room: Seminar 3,4		Intermediate I Writing B By MATSUOKA Room: Audio Visual	Elective Step-up to Intermediate Class B By OONO Room: Seminar 3,4
	Intensive Basic I Grammar B By OOTA Room: Seminar 3,4	Intermediate II Conversation B By OONO Room: Audio Visual		Intensive Basic II Grammar B By ITO Room: Seminar 3,4	Environmental Issues & Our Planet Earth B By MAHONEY Room: Audio Visual
5-6 period 【 3 KOMA】 13:00 ~ 14:30	Intermediate II Listening and Conversation B By FUKUOKA Room: Audio Visual	Intensive Basic III Grammar B By NAKATO Room: Seminar 3,4	Intermediate II Writing B By FUKUOKA Room: Audio Visual	Intensive Basic II Grammar B By ITO Room: Seminar 3,4	Japanese & Culture Seminar B By FUKUOKA, MATSUOKA and SHOJI
	Intensive Basic I Grammar B By OOTA Room: Seminar 3,4	Intermediate II Grammar B By ITO Room: Audio Visual	Intensive Basic II Total B By MATSUOKA Room: Seminar 3,4		
7-8 period 【 4 KOMA】 14:40 ~ 16:10	Advanced Total Japanese 2B By FUKUOKA Room: Audio Visual	The Society and Culture of Mie By SHOJI Room: Audio Visual	Intensive Basic I Total B By MATSUOKA Room: Seminar 3,4		Elective Course in Understanding Japan 2B Learning Culture in English By SHOJI Room: Audio Visual
	Intermediate I Listening B By OOTA Room: Seminar 3,4				
9-10 period 【 5 KOMA】 16:20 ~ 17:50		Elective Course in Understanding Japan 1 The Society and Culture of Mie By SHOJI Room: Audio Visual	Elective Course in Understanding Japan 3B By SHOJI Room: Audio Visual		
			Basic Japanese Culture and Society By MATSUOKA Room: Seminar 3,4		

Intensive Basic
 Intermediate
 Elective
 Japanese Language & Culture Studies
 International Career Development

こくさいこうりゅう かいこうかもくいちらん ねんど
国際交流センター開講科目一覧 (2023年度) CIER Class List

コース名 Course	科目名 Subjects	曜日・限 Days/ Periods	担当教員 Faculties
初級集中基礎Ⅰ Intensive Basic I	総合 A/B Total A/B (*)	水 7~8 Wed 7-8	松岡 知津子 MATSUOKA
	文法 A/B Grammar A/B (*)	月 3~6 Mon 3-6	太田 慶子 OOTA
初級集中基礎Ⅱ Intensive Basic II	総合 A/B Total A/B (*)	水 5~6 Wed 5-6	松岡 知津子 MATSUOKA
	文法 A/B Grammar A/B (*)	木 3~6 Thu 3-6	伊藤 晴苗 ITO
初級集中基礎Ⅲ Intensive Basic III	総合 A/B Total A/B (*)	水 1~2 Wed 1-2	福岡 昌子 FUKUOKA
	文法 A/B Grammar A/B (*)	火 3~6 Tue 3-6	仲渡 理恵子 NAKATO
中級Ⅰ Intermediate I	文法・読解 A/B Grammar and Reading A/B (*)	月 3~4 Mon 3-4	百瀬 みのり MOMOSE
	作文 A/B Writing A/B (*)	木 3~4 Thu 3-4	松岡 知津子 MATSUOKA
	聴解 A/B Listening A/B (*)	月 7~8 Mon 7-8	太田 慶子 OOTA
	会話 A/B Conversation A/B	金 1~2 Fri 1-2	大野 陽子 OONO
	文法 A (前期のみ) Grammar A(Only Spring Semester) (*)	火 5~6 Tue 5-6	伊藤 晴苗 ITO
中級Ⅱ Intermediate II	文法・読解 A (前期のみ) (*) Grammar and Reading A(Only Spring Semester)	前期:月 5~6	前期:福岡 昌子 FUKUOKA
	作文 A/B Writing A/B (*)	前期:木 1~2 後期:水 5~6	前期:松岡 知津子 後期:福岡 昌子
	聴解・会話 A/B (*) Listening and Conversation A/B	前期:水 5~6 後期:月 5~6	福岡 昌子 FUKUOKA
	文法 A/B (*) Grammar A/B	前期:月 9~10 後期:火 5~6	太田 慶子 OOTA 伊藤 晴苗 ITO
	読解 A (前期のみ) (*) Reading A (Only Spring Semester)	火 7~8 Tue 7-8	仲渡 理恵子 NAKATO
	会話 B (後期のみ) Conversation B (Only Fall Semester)	火 3~4 Tue 3-4	大野 陽子 OONO
選択科目 Electives	文字・語彙 1 A/B (*) Character and Vocabulary 1 A/B	火 1~2 Tue 1-2	大野 陽子 OONO
	文字・語彙 2 A/B (*) Character and Vocabulary 2 A/B	月 1~2 Mon 1-2	百瀬 みのり MOMOSE
	中級へのステップ・アップクラス A/B (*) Step-up to Intermediate Class A/B	金 3~4 Fri 3-4	大野 陽子 OONO
	上級へのステップ・アップクラス A (前期のみ) (*) Step-up to Advanced Class A(Only Spring Semester)	火 3~4 Tue 3-4	伊藤 晴苗 ITO
	上級総合日本語 1 A (前期のみ) (*) Advanced Total Japanese 1 A(Only Spring Semester)	木 7~8 Thu 7-8	正路 真一 SHOJI
	上級総合日本語 2 B (後期のみ) (*) Advanced Total Japanese 2 B(Only Fall Semester)	月 7~8 Mon 7-8	福岡 昌子 FUKUOKA
	日本事情 1 三重の社会と文化 (*) Japanese Culture and Society 1	火 9~10 Tue 9-10	正路 真一 SHOJI
	日本事情 3 A/B 留学生と学ぶ日本 (*) (★) Japanese Culture and Society 3 A/B	前期:水 7~8 後期:水 9~10	前期:福岡 昌子 後期:正路 真一
	初級日本事情 (後期のみ) (*) Basic Japanese Culture and Society B (Only Fall Semester)	水 9~10 Wed 9~10	松岡 知津子 MATSUOKA
	日本語教育入門 A(前期のみ) (★) Introduction to Teaching Japanese as a Second Language	水 3~4 Wed 3-4	センター教員他 CIER Faculty
	日本語日本文化研修コース Japanese language & Culture Studies	日本語・日本文化演習 A/B Japanese & Culture Seminar A/B	金 5~6 Fri 5-6
国際キャリアアップ コース (英語) International Career Development Course (Taught in English)	日本事情 2B 英語で学ぶ文化 (後期のみ) Japanese Culture and Society 2B (Only Fall Semester)	金 7~8 Fri 7~8	正路 真一 SHOJI
	英語でエッセイ A/B (★) English Short Composition A/B	木 1~2 Thu 1-2	マクダニエル・フロイド McDaniel
	世界遺産と私たち A/B (★) Our World Heritage A/B	金 1~2 Fri 1-2	マホニー・ブライアン Mahoney
	環境問題と地球 A/B (★) Environmental Issues & Our Planet Earth A/B	金 3~4 Fri 3-4	マホニー・ブライアン Mahoney
	三重の社会と文化 (★) The Society and Culture of Mie (English)	火 7~8 Tue 7-8	正路 真一 SHOJI

(*) 市民開放科目、(★) 教養教育開放科目

6. 学部正規生(前期・後期)

Regular Students (Spring & Fall Semester)

共通教育の単位として認定される科目は、次の14科目です。日本語レベル判定試験や進級の結果に従って、科目を選択してください。(Aは前期開講科目、Bは後期開講科目)

〈日本語〉

科目名	レベル	担当教員	時間割	単位
文法・読解A・B	中級Ⅰレベル	ももせ	月3・4	1単位
作文A・B	中級Ⅰレベル	まつおか	木3・4	1単位
文法・読解A	中級Ⅱレベル	前期：福岡	前期：月5・6	1単位
作文A・B	中級Ⅱレベル	前期：まつおか 後期：福岡	前期：木1・2 後期：水5・6	1単位
聴解・会話A・B	中級Ⅱレベル	福岡	前期：水5・6 後期：月5・6	1単位
上級総合日本語1A	上級レベル	しょうじ	木7・8	1単位
上級総合日本語2B	上級レベル	福岡	月7・8	1単位

〈日本事情〉

科目名	レベル	担当教員	時間割	単位
日本事情1	中級Ⅱレベル	しょうじ	火9・10	2単位
日本事情3A・B	上級レベル	前期：福岡 後期：しょうじ	前期：水7・8 後期：水9・10	2単位

●〈日本語〉は、1科目につき、1単位が認定されます。この〈日本語〉の単位は、共通教育授業科目の単位に代えることができます。

ただし、科目によっては、受講者数制限により受講できない可能性が高いので注意してください。

●〈日本事情〉は、1科目につき、2単位が認定されます。この〈日本事情〉は、共通教育授業科目の単位に代えることができます。詳しいことは自分の学部の指導や、説明に従ってください。

●今年度は、「中級Ⅱ文法・読解B」と「上級総合日本語2A」は不開講です。ご注意ください。

よくわからないときは、自分の学部の事務室や、国際交流チーム事務室、担当の先生に確認してください。

※注意

各科目のAとBは、それぞれ別の単位です(例:「文法・読解A」と「文法・読解B」は、それぞれ1単位。合計2単位)。

ただし、同じ科目を2度履修しても単位は、1科目分しか認定されません。(例:「文法・読解A」を2度履修→1単位)

7. 受講上の注意 Notes on Taking Classes

国際交流センターのコースの概要について

- ① 国際交流センターのコースは、前期(4月～9月)と後期(10月～3月)の2学期制です。
- ② コースは、16週で1学期が終わります。

Outline of the Courses of the Center for International Education and Research(CIER)

- 1) There are two semesters;
Spring Semester (From April to September), Fall Semester (From October to March)
- 2) There are 16 weeks in each semester.

1. 日本語レベル判定試験 Japanese Placement Test

- ① 国際交流センターの日本語の授業を受ける留学生は、必ず日本語レベル判定試験を受けてください。そのテストの結果によってレベル分けを行います。伝えられた自分のレベルを確認して、学期の初日から授業を受けてください(前期は4月11日から、後期は10月2日から始まります)。授業を履修登録する前でも、授業を受け始めてください。
- ② JEES日本語能力試験(JLPT)のN1に合格し、その「合格結果通知書」または「日本語能力認定書」のコピーを、『日本語レベル判定試験』本試験の前日までに国際交流チームに出した人は日本語能力試験を受けなくてよいです。(前学期で一度提出している人も毎学期提出して下さい。)
- ③ 前の学期で受講した必修科目の5分の3以上の授業に合格した人は、試験を受けなくても一つ上のレベルのコースに進むことができます。(詳しくは4～5ページを見てください。)

- 1) All International Students who want to take Japanese Classes of CIER are required to take the Placement Test. Your level and the appropriate classes are given based on the results of the Test. After confirming your level, please attend the classes starting the beginning of the semester (Former/Spring semester start attending the classes at April 11, Latter/Fall semester October 2). Attend classes even before you register the classes, as the registration period ends after a semester begins.
- 2) Students, who submit a photocopy of the certificate of JLPT 1, may not have to take the Placement Test. (Please submit a photocopy of the certificate to the International Relations Office every semester.)
- 3) Students, who passed 3/5 of required CIER courses in the preceding semester, are allowed not to take the Placement Test and allowed to register classes in the next level. (Please refer to pages 4-5 for details.)

2. クラスの選択 Choosing Courses

- ① 学生は、自分のレベルと1つ下のレベルのクラスだけ、受講できます。
- ② 国際交流センター所属の学生が、国際交流センター以外の三重大学の学部の授業を受けたい場合は、国際交流チームに相談してください。

- 1) Students can only take classes of his/her level and those of one level lower.
- 2) If CIER students want to take classes offered by other faculties/departments of Mie University, consult with International Relations office.

3. クラスの合格と不合格の基準 Criteria for Passing or Failing Courses

- ① 出席が3分の2以上、最終評価が60%以上であれば、合格できます。6回欠席すると、最終試験を受けることができません。
- ② 成績評価は、次の評価基準により判断されます。6点以上が合格、5点以下は不合格です。
0～5点(D)、6点(C)、7点(B)、8点(A)、9～10点(AA)

- 1) To pass a course, the attendance should be two-thirds or more. It is not allowed to take the final examination when you are absent from the classes 6 times or more.
- 2) Your grade is scored based on the following scale. The score 6 or higher will be considered as "Pass", and 5 or less will be considered as "Fail."
0~5 (D), 6 (C), 7(B), 8(A), 9~10(AA)

4. 休講措置 Special Cancellation of Classes

- ① 特別警報・警報発表時等の場合
三重県北部(四日市市、桑名市、鈴鹿市、亀山市、いなべ市、木曾岬町、東員町、菰野町、朝日町、川越町)又は中部区域(津市、松阪市、多気町、明和町)のいずれかの市町に、特別警報(大雨・暴風・高潮・波浪・暴風雪・大雪の各特別警報)、暴風警報、暴風雪警報、伊勢湾に大津波警報、津波警報のいずれかが発令された場合の授業(定期試験を含む)は休講とします。発令された警報のいずれかが、
 - ・午前6時までに解除されない場合は、午前中の授業等を休講とします。
 - ・午前10時までに解除されない場合は、午後の授業等を休講とします。
- ② その他、自然災害・交通機関のストライキなどの場合
全学一斉の授業休講措置がとられるのは上記の場合ですが、地震・津波・竜巻あるいは交通機関のストライキなどでもテレビ・ラジオの情報や周辺状況に注意して、各自の判断で適切な行動

をとるようになっています。

休講措置をとる場合又は授業を再開する場合は、モバイル情報システム等の案内により学生へ周知します。

1) When Emergency Warning or Warning is issued.

When Emergency Warning (for Heavy Rain, Storm, Storm Surge, High Waves, Snowstorm, and Heavy Storm), Storm Warning, or Snowstorm Warning is issued either in the area of North part of Mie Prefecture (Yokkaichi city, Kuwana city, Suzuka city, Kameyama city, Inabe city, Kisomisaki-cho, Toin-cho, Komono-cho, Asahi-cho, and Kawagoe-cho) and/or Central part of Mie Prefecture (Tsu city, Matsusaka city, Taki-cho, and Meiwa-cho) or when Major Tsunami Warning or Tsunami Warning is issued in Ise Bay (If the warning is not cancelled by 6:00 am), the classes held in the morning will be cancelled, and if it is not cancelled by 10:00 am, the classes held in the afternoon will be cancelled.

2) In Case of Natural Disaster or Transportation Strike

In case of natural disaster or a transportation strike occurs, all the classes will be cancelled. In addition, in case of the earthquakes, Tsunami, or tornadoes, please pay attention to the news of the radio, TV and your neighborhood, and students should take all measures possible to protect themselves in the event that an emergency situation occurs.

When Mie University decides to cancel classes or restart classes, we inform students through MMIS (Mobile Information System).

5.その他 Other

※1 研究生・特別研究学生の学生は、日本語科目を3科目まで、聴講可能です。

※2 授業によっては、受講者制限がございますので、予めご了承ください。

※3 新型コロナウイルス感染予防にご協力ください。

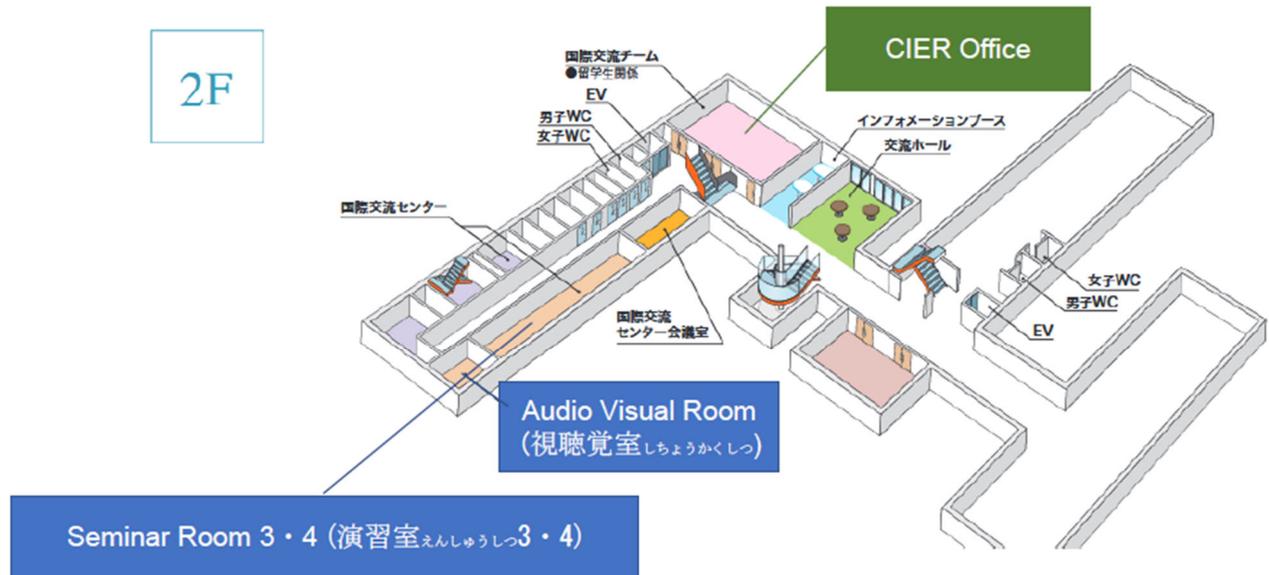
※1 Research students and Special research students may take up to three Japanese language courses.

※2 Please note that some classes may have restrictions on the number of students.

※3 Please cooperate in preventing new COVID-19 infection!

8. 教室の場所 Map of Classrooms

三重大学総合研究棟Ⅱ 配置図 Integrated Research Building II



先生の連絡先

【日本語教育部門】

<専任教員>

福岡昌子 FUKUOKA, Masako: fukuoka@cie.mie-u.ac.jp

松岡知津子 MATSUOKA, Chizuko: chizkom@cie.mie-u.ac.jp

正路真一 SHOJI, Shinichi: shoji.shinichi@dhier.mie-u.ac.jp

<非常勤教員>

伊藤晴苗 ITO, Haruna: harunakishi@yahoo.co.jp

太田慶子 OOTA, Keiko: ota.keiko@cie.mie-u.ac.jp

大野陽子 OONO, Yoko: ono.yoko@cie.mie-u.ac.jp

仲渡理恵子 NAKATO, Rieko: n.rieko@cie.mie-u.ac.jp

百瀬みのり MOMOSE, Minori: Momose.minori@cie.mie-u.ac.jp

【国際キャリアアップ部門】

<非常勤教員>

マクダニエル フロイド
MCDANIEL, Floyd: fmcdanielii@yahoo.com

マホニー ブライアン ジェームズ
MAHONEY, Brian James: bj-mahoney@suzuka.ac.jp

令和5年度 行事予定表

前期													後期												
曜 月	日						期 日	事 項	曜 月	日						期 日	事 項								
	日	月	火	水	木	金				日	月	火	水	木	金										
4						1	3/28~4/3	在来生履修申告 入学式 4~7 新生入生・編入生履修申告 TOEIC IP テスト 8・9 授業開始 11~17 履修科目選択期間 18~24 学生時間割表(履修申告結果)確認 履修科目修正期間 18~24 29 昭和の日 (4/6~10)	10	1	2	3	4	5	6	7	2	2~6	後期授業開始 履修科目選択期間 スポーツの日 学生時間割表(履修申告結果)確認 履修科目修正期間						
	2	3	4	5	6	7	8			8	9	10	11	12	13	14	9								
	9	10	11	12	13	14	15			15	16	17	18	19	20	21	10~16								
	16	17	18	19	20	21	22			22	23	24	25	26	27	28	10~16								
	23	24	25	26	27	28	29			29	30	31													
	30																								
5		1	2	3	4	5	6	1・2	授業休講 憲法記念日 みどりの日 こどもの日 三重大学記念日	11				1 (金)	2	3	4	1	金曜日の授業 文化の日 大学祭 大学祭後片付け 勤労感謝の日						
	7	8	9	10	11	12	13	3			5	6	7	8	9	10	11	3							
	14	15	16	17	18	19	20	4			12	13	14	15	16	17	18	4・5							
	21	22	23	24	25	26	27	5			19	20	21	22	23	24	25	6							
	28	29	30	31				31			26	27	28	29	30			23							
6					1	2	3		海の日 月曜日の授業	12						1	2	25	12月授業終了 冬季休業(~1/8)						
	4	5	6	7	8	9	10				3	4	5	6	7	8	9	12/26~							
	11	12	13	14	15	16	17				10	11	12	13	14	15	16								
	18	19	20	21	22	23	24				17	18	19	20	21	22	23								
	25	26	27	28	29	30					24	25	26	27	28	29	30								
7						1	17	海の日 月曜日の授業	1	1	2	3	4	5	6	1	元日 冬季休業終了 成人の日 授業再開 月曜日の授業 大学入学共通テストに伴う臨時休業 大学入学共通テスト(本試験) 大学入学共通テスト追試験								
	2	3	4	5	6	7	8			18	7	8	9 (月)	10	11	12		13	8						
	9	10	11	12	13	14	15				14	15	16	17	18	19		20	9						
	16	17	18 (月)	19	20	21	22				21	22	23	24	25	26		27	12						
	23	24	25	26	27	28	29				28	29	30	31					13・14 20・21						
8			1	2	3	4	5	1	前期授業終了 前期定期試験 前期定期試験予備日 夏季休業(9/30まで) 山の日 夏季一斉休業	2					1	2	3	2	後期授業終了 後期定期試験 建国記念の日 振替休日 後期定期試験予備日 天皇誕生日 個別学力検査(前期日程)						
	6	7	8	9	10	11	12	2~8			4	5	6	7	8	9	10	5~9							
	13	14	15	16	17	18	19	9			11	12	13	14	15	16	17	11							
	20	21	22	23	24	25	26	8/9			18	19	20	21	22	23	24	12							
	27	28	29	30	31			11			25	26	27	28	29			13							
9						1	2	6~12	後期履修申告 敬老の日 秋分の日 夏季休業終了	3						1	2	12	個別学力検査(後期日程) 春分の日 学位記授与式 在来生履修申告						
	3	4	5	6	7	8	9	18			3	4	5	6	7	8	9	20							
	10	11	12	13	14	15	16	23			10	11	12	13	14	15	16	25							
	17	18	19	20	21	22	23	30			17	18	19	20	21	22	23	3/27~4/1							
	24	25	26	27	28	29	30				24	25	26	27	28	29	30								

*16回には8/2~8/8の定期試験期間を含む

*16回には2/5~2/9の定期試験期間を含む